

Overwegende enerzijds dat de artikelen 1 tot en met 5 van het voormelde koninklijk besluit van 26 november 1998 de algemene modaliteiten vastleggen voor de wijziging in euro van de lineaire obligaties, de gesplitste effecten en de schatkistcertificaten zonder, wat de lineaire obligaties betreft, een onderscheid te maken tussen de OLO's in Belgische frank en de OLO's uitgedrukt in vreemde munt;

Overwegende anderzijds dat artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties voorziet dat de Minister van Financiën de modaliteiten bepaalt voor de wijziging in euro-munteenheden van de lineaire obligaties uitgedrukt in de munteenheid van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap die de eenheidsmunt aanneemt overeenkomstig het verdrag tot oprichting van deze Gemeenschap;

Overwegende bovendien dat de Franse en de Duitse Staat de euro zullen invoeren vanaf 1 januari 1999,

Besluit :

Artikel 1. De bepalingen van artikelen 1 tot en met 5 van het koninklijk besluit van 26 november 1998 tot uitvoering van de wet betreffende de euro en inzake diverse aanverwante bepalingen zijn toepasselijk op de wijziging van de lineaire obligaties bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 december 1998.

J.-J. VISEUR

Considérant d'une part que les articles 1^{er} à 5 de l'arrêté royal du 26 novembre 1998 précité fixent les modalités générales de la relibellisation en euro des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie sans, pour les obligations linéaires, faire de distinctions spécifiques entre les OLO en francs belges et les OLO libellées en monnaies étrangères;

Considérant d'autre part que l'article 20, § 1^{er} de l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires prévoit que le Ministre des Finances fixe les modalités de relibellisation en unités monétaires euro des obligations linéaires libellées dans l'unité monétaire d'un Etat membre de la Communauté européenne qui adopte la monnaie unique conformément au traité instituant cette Communauté;

Considérant en outre que l'Etat français et l'Etat allemand adopteront l'euro dès le 1^{er} janvier 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. Les dispositions des articles 1 à 5 de l'arrêté royal du 26 novembre 1998 d'application de la loi relative à l'euro et contenant diverses dispositions connexes sont applicables à la relibellisation des obligations linéaires visées à l'article 20 de l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 décembre 1998.

J.-J. VISEUR

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 3405 [C - 98/31496]

22 OKTOBER 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 5 en 56;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemen principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het protocol nr. 98/19 van 3 september 1998 van het onderhandelingscomité van sector XV;

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 3405 [C - 98/31496]

22 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 5 et 56;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu le Protocole n° 98/19 du 3 septembre 1998 du comité de négociation du secteur XV;

Op de voordracht van de Minister van Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, worden volgende wijzigingen aangebracht :

Rang 16 :

Leidend Ambtenaar : Directeur-generaal.

Rang 15 :

Adjunct Leidend Ambtenaar : Inspecteur-generaal.

Art. 2. In artikel 2, 1 Operationeel Kader wordt ingevoegd wat volgt :

Rang 15 : Luitenant-Kolonel.

Art. 3. In artikel 2, 2 Administratief et Technisch Kader wordt ingevoegd wat volgt :

Rang 14 : Directeur-Hoofd van dienst.

Rang 13 : Geneesher Directeur.

Rang 11 : Geneesheer-Hoofd van dienst.

Rang 10 :

Geneesheer.

Werkplaatsoverste.

Art. 4. In artikel 2, 2 Administratief en Technisch Kader wordt tussen de niveaus 1 en 2 het volgende ingevoegd :

Niveau II+ :

Rang 28 :

Hoofddeskundige.

Hoofdmaatschappelijk assistent.

Hoofdmonitor lichamelijke opvoeding.

Hoofddirectiesecretaris.

Boekhouder-revisor chef.

Hoofdverpleger.

Hoofdvertaler.

Rang 27 :

Hoofddeskundige.

Eerstaanwendend maatschappelijk assistent.

Monitor lichamelijke opvoeding 1ste klasse.

Eerstaanwendend directiesecretaris.

Eerstaanwendend boekhouder-revisor.

Eerstaanwendend verpleger.

Eerstaanwendend vertaler.

Rang 26 :

Deskundige.

Maatschappelijk assistent.

Monitor lichamelijke opvoeding.

Directiesecretaris.

Boekhouder-revisor.

Verpleger.

Vertaler.

Art. 5. De graden die voorkomen in artikel 4 van dit besluit worden geschrapt in de rangen 24, 23, 22 en 21.

Brussel, 22 oktober 1998.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Ambtenarenzaken,
Wetenschappelijk Onderzoek, Buitenlandse Handel,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

Sur la proposition du Ministre de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées :

Rang 16 :

Fonctionnaire dirigeant : Directeur-général.

Rang 15 :

Fonctionnaire dirigeant adjoint : Inspecteur-général

Art. 2. A l'article 2, 1. Cadre opérationnel, il y a lieu d'insérer :

Rang 15 : Lieutenant-Colonel.

Art. 3. A l'article 2, 2 Cadre administratif et technique, il y a lieu d'insérer :

Rang 14 : Directeur-chef de service.

Rang 13 : Médecin directeur.

Rang 11 : Médecin-chef de service.

Rang 10 :

Médecin.

Chef d'atelier.

Art. 4. A l'article 2, 2 Cadre administratif et technique, il y a lieu d'insérer entre le niveau 1 et le niveau 2 ce qui suit :

Niveau II+ :

Rang 28 :

Expert en chef.

Assistant social en chef.

Moniteur d'éducation physique principal.

Secrétaire de direction principal.

Vérificateur-comptable en chef.

Infirmier en chef.

Traducteur en chef

Rang 27 :

Expert principal.

Assistant social principal.

Moniteur d'éducation physique de 1re classe

Secrétaire principal de direction.

Vérificateur-comptable principal.

Infirmier principal.

Traducteur principal.

Rang 26 :

Expert.

Assitant social.

Moniteur d'éducation physique.

Secrétaire de direction.

Vérificateur-comptable.

Infirmier.

Traducteur.

Art. 5. Les grades qui sont repris à l'article 4 du présent arrêté sont supprimés aux rangs 24, 23, 22 et 21.

Bruxelles, le 22 octobre 1998.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP